

**上週出席人數 Last Week's Attendance**

早堂崇拜	Chinese Worship	13 人
主日崇拜	English Worship	119 人
成人主日學	Adults Sunday School	60 人
青少年主日學	Youth Sunday School	9 人
幼童、嬰兒看顧	Toddler、Nursery	9 人
兒童主日學	Children Sunday School	13 人
兒童崇拜	Children Worship	12 人
禱告會((週三)	Prayer Meeting (Wednesday)	5 人
細胞小組團契	Cell Group Fellowship	48 人
愛家團契	Loving Family Fellowship	38 人
青少年團契	Youth Fellowship	9 人

**奉獻報告 Offering Report**

2018 年度預算	2018 Annual Budget	<b>\$282,817.00</b>
1 月預算	January 2018 Budget	<b>\$21,755.00</b>
1 月累積奉獻	January 2018 Total Offering	<b>\$9,461.00</b>
2018 年累積奉獻	2018 Total Offering	<b>\$9,461.00</b>

**下主日事奉人員 Next Week's Service Personnel (2/04/2018)**

講員 Speaker	房正豪牧師 Pastor Steven Fang
領會 Worship Leader	劉東發弟兄 Dongfa Liu
翻譯員 Interpreter	晏以美姊妹 Yimei Yen
司琴 Pianist	蔡林孝澤弟兄 Austin Tsailin
領唱 Hymn Leader	吳麗圓姊妹 Iris Howard
招待、收奉獻人員	莊永章弟兄 Ben Chong
Usher & Offering	陳小梨姊妹 Shirley Chan
Collection	戴美娟姊妹 Mei Hsueh 李娟苓姊妹 Juanling Grissom

**其他事奉人員 Other Service Personnel****清潔及伙食(01/28/2018)****Cleaning & Cooking Team**

本週清潔第四組:孫明永 Mingyong Sun

下週清潔第一組:潘三義 Sanyih Pan

下週伙食第一組:胡美恩 Meien Hu

**週五團契(2/02/2018)****Friday night Fellowship****Cell Group****01/28/2018**

路城華人基督教會  
Louisville Chinese Christian Church

**主題：作主門徒，傳主福音****Theme: Be the Lord's Disciples, Share the Gospel**

主日中英合堂崇拜:早上九點四十五分 除 2/11 外

Bilingual Sunday Worship: 9:45am except 2/11

主日中英分堂崇拜:中文堂 9:45am; 英文堂 11:15am

Separate Sunday Worship: Chinese: 9:45 am; English: 11:15am

成人主日學: 主日早上十一點十五分 Adult Sunday School: 11:30am

兒童崇拜: 主日早上十一點十五分 Children Worship: Sunday 11:30am

禱告會: 周三晚上七點三十分 Prayer Meeting: Wednesday 7:30pm

周日早上九點十五分 Prayer Meeting: Sunday 9:15 am

青少年活動: 周五晚上七點三十分 Youth Activity: Friday 7:30pm

家庭團契: 周五晚上七點三十分 Family Fellowship: Friday 7:30pm

6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

(502) 231-6113

Website: www.LouisvilleCCC.org

E-mail: LCCC6120@gmail.com



主日崇拜程序  
二零一八年一月二十八日

序樂		靜默
<b>以讚美感恩來敬拜</b>		
宣召	詩篇 96:1-6	
讚美詩歌	108 信徒齊來頌讚 284 有一位救贖主	領詩 / 會眾
詩歌	Lord, I Need You	
<b>以宣講來敬拜</b>		
讀經	彼得前書 2:6-7	司會
祝福、兒童離場		Jeff Dye
信息	與不信的世界分享耶穌	
<b>以奉獻來敬拜</b>		
奉獻詩歌	354 獻已於主	領詩 / 會眾
奉獻禱告		司會
<b>以肢體關懷來敬拜</b>		
歡迎/報告		司會
祝禱		Jeff Dye
詩歌祝禱	讚美一神	會眾
殿樂		默禱感恩

ORDER OF WORSHIP  
January 28, 2018

Prelude		Meditation
<b>WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING</b>		
Call to Worship	Psalms 96: 1-6	
Hymns of Praise	108 Come, Christians, Join to Sing 284 There Is a Redeemer	H. L./Cong.
Hymn	Lord, I Need You	
<b>WORSHIP THROUGH PROCLAMATION</b>		
Scripture Reading	<b>1 Peter 2:6-7</b>	Worship Leader
Blessing & Dismissal of Children		Jeff Dye
Sermon	<b>Sharing Jesus with the Unbelieving world</b>	
<b>WORSHIP THROUGH OFFERING</b>		
Offertory Hymn	354 Take My Life and Let It Be	H. L./Cong.
Offertory Prayer		Worship Leader
<b>WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP</b>		
Welcome/ Announcements		Worship Leader
Benediction		Jeff Dye
Hymn	Doxology	Cong.
Postlude		Silent Meditation

<b>司會</b>	<b>司琴</b>	<b>翻譯員</b>
Mike Boykin	連琇瑛姊妹	李 姍姊妹
<b>領唱</b>	<b>招待、收奉獻人員</b>	
吳麗圓姊妹	余 真、翁宇虹、宇昆渤、王 飛	
<b>插花</b>	<b>音響、投影</b>	
戴美娟姊妹	邢嶸弟兄 及青少年志願者	

<b>Worship leader</b>	<b>Pianist</b>	<b>Interpreter</b>
Mike Boykin	Sirena Wu	Sharon Li
<b>Hymn Leader</b>	<b>Usher/Collect Offering</b>	
Iris Howard	James & Yvette Yu、Kunbo Yu & Fei Wang	
<b>Floral</b>	<b>Sound Booth/Projection</b>	
Mei Hsueh	Rong Xing and Youth	

## 教會事工報告

1. 歡迎第一次來崇拜的新朋友,請介紹自己並請會後與我們共進午餐。
2. 中文主日學開新課(新生活), 歡迎大家一同來參與。
3. 感謝主帶領 Jeff Dye 來我們教會證道, 他曾是 Fern Creek Christian 教會的青少年牧師 十六年之久。謝謝神使用他來祝福我們。
4. 請大家看重每日靈修, 1/29-2/2 的靈修內容是箴言二十一章至二十五章, 鼓勵各小組長一起推動, 建立與主關係, 必定蒙福。
5. 今年的新年(春節)晚會時間是二月二十四日週六下午五點。因安全的緣故, 消防警官要求主堂只能容納有限的人數。每位參加者須持卷入場。我們將事前免費贈與晚會入場卷, 會友請和你的小組長取卷。如果你不屬於任何一個小組, 請和 Phillip Howard 弟兄或潘瀾珍姊妹(5022316113)聯繫入場卷。
6. 春節晚的節目聯絡人是楊紅姊妹(對會外)及胡美恩姊妹(對會內)。請在一月二十八日前將節目內容送交給她們。其他詳情請和蔡葉平弟兄聯絡。
7. 鼓勵大家介紹我們教會的網站, 特別是主日講道視頻, 還有好消息電視台(Good TV)的節目。

## Church Announcements

1. We welcome any new friend today for the first time. Please introduce yourself. There will be love meals provided after Sunday school. Please join us after the service.
2. Please join us for a new study, the Chinese Adults Sunday School New Life Classes.
3. Our guest speaker, Mr. Jeff Dye, formerly served as the Youth Pastor of Fern Creek Christian Church for 16 years. Please take the opportunity to thank him for delivering the message today.
4. Please be diligent in our daily devotional study. Next week, From 1/29 to 2/2, our devotional content will be Proverbs, chapters 21 to 25. Small Group Leaders, please encourage the practice of daily devotion which will build a closer relationship with the Lord.
5. The Chinese New Year Celebration (Spring Festival) will be held in the evening of 2/24 and will begin at 5 PM. For safety, the Fire Marshall limits the number of people our Sanctuary can hold. Anyone planning to attend must have a ticket. Church members may acquire tickets, free of charge, from Cell Group Leaders. Members from the community or those not affiliated with a cell groups may obtain tickets at no charge from the church office. For other questions, please contact Brother Phillip 334-669-1868 or call church office (Sister Jane) at 502-231-6113.
6. Sisters Hong Yang and Meien Hu will co-coordinate the Chinese New Year Event. Sisters Hong Yang (external coordinator) will coordinate programs from organizations outside our church and Meien Hu (internal coordinator) will coordinate any performances from our church members. Program must be submitted by TODAY. For other details, please contact Brother Yeping Cai.
7. We encourage everyone to share our website, which includes the Sunday sermon and also Good TV (Chinese only) program.

日期	題目	經文	重點
2/4	從搬家說起	彼得前書 2:10-17	我們是客旅, 這不是我們永恆的家

Date	Title	Verses
2/4	Moving ?	1 Peter 2:10-17

### Memory Verse 1 Peter 2:10

<sup>10</sup> Once you were not a people, but now you are the people of God; once you had not received mercy, but now you have received mercy.

背誦經文：彼得前書 2:10

10 你們從前算不得子民，現在卻作了神的子民；從前未曾蒙憐恤，現在卻蒙了憐恤。